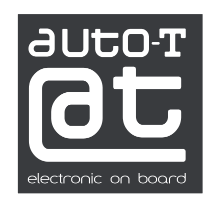
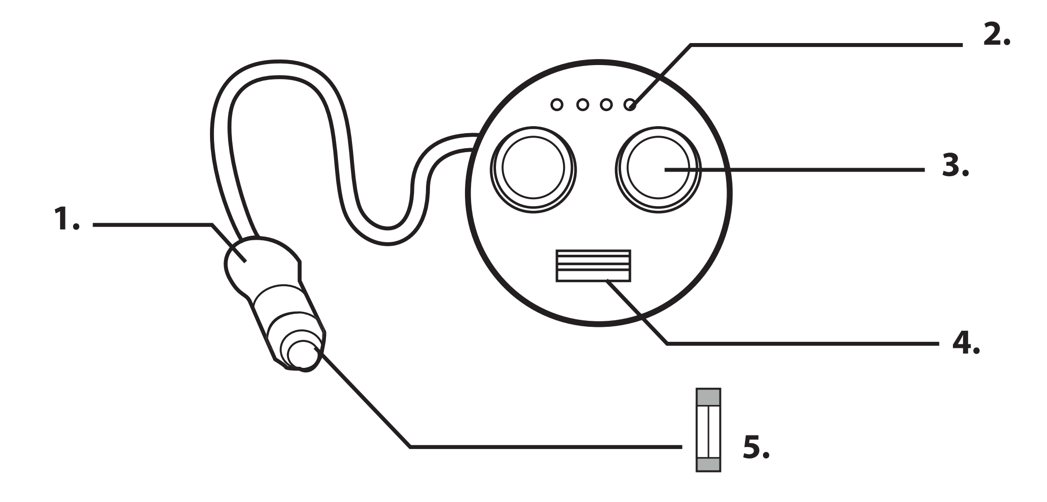
540117



AUTO T Station Multi-prises 12/24V USB
AUTO T Unità prese multiple 12/24V USB
AUTO T Terminal multitomas de 12/24 V USB
AUTO T estação fichas múltiplas 12/24V USB
AUTO T Station verdeelstekker 12/24V USB
AUTO T 12/24V and USB multi-connector station



1. Adaptateur CC 12V / Adattatore CC 12V / Adaptador CC de 12 V/ Adaptador CC 12V / Gelijkstroomadapter 12V / 12V DC adapter
2. Indicateur à LED de charge de la batterie / Indicatore LED di carica batteria / Indicador de LED de carga de la batería / Indicador de LED de carga da bateria / LED-indicator voor het laadniveau van de accu / LED battery charge indicator
3. 2 prises CC de 12 V (10A max) / 2 prese CC da 12 V (10A max) / 2 tomas CC de 12 V (10 A máx.) / 2 tomadas CC de 12 V (10A máx) / 2 gelijkstroom stopcontacten van 12V (max. 10A) / 2 x 12V DC sockets (10A max)
4. 2 prises USB (5V 1500mA) / 2 prese USB (5V 1500mA) / 2 tomas USB (5 V 1.500 mA) / 2 tomadas USB de 15 V (5V 1500mA) / 2 USB-aanslutitingen (5V 1500 mA) / 2 x USB connectors (5V 1500 mA)
5. Fusible 10A remplaçable à l'intérieur (Dévissez la tête) / Fusibile 10A sostituibile all'interno (svitare la testa) / Fusible de 10 A sustituible en el interior (Desenrosque el cabezal) / Fusível 10A substituível no interior (Desaparafusar a cabeça) / Zekering 10A aan binnenzijde te vervangen (kop losdraaien) / Replaceable 10A fuse inside (Unscrew the head)

Découvrez notre gamme complète sur
Scoprite la nostra gamma completa su
Descubra nuestra gama completa en
Descubra a nossa gama completa em
Ontdek ons complete assortiment op
Discover our complete range on

www.auto-t.fr



FOR USE IN NL B L F E CH P GB D A S DK N IRL





1588



Distribution Europe : Impex 38490 Chimilin-France / Made in China / 10-2012

NOTICE

Attention : l'utilisation de cet appareil peut modifier votre attention ; votre temps de réaction peut augmenter entre 30 et 70 % .

Station multi-prises 12/24V USB

Veuillez lire attentivement la notice avant la première utilisation et la conserver précieusement.

La particularité de cet adaptateur est qu'il trouve sa place dans le porte-boisson d'origine.
Il possède 2 prises 12V CC et 2 ports USB, ce qui vous permettra, par exemple, d'utiliser la prise allume cigare de votre véhicule pour recharger votre téléphone portable, Ipod®, PDA ou lecteur MP3 en utilisant en même temps votre GPS.

Mode d'emploi

- Branchez l'adaptateur sur la prise allume-cigare 12V CC de votre véhicule.
- Connectez l'appareil que vous souhaitez alimenter à l'une des prises USB ou 12V CC selon le mode d'alimentation électrique.
- Important : retirer l'adaptateur de la prise allume-cigare lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'installez pas l'appareil à un endroit ou il gênerait la conduite.
- N'installez pas l'appareil sur les airbags
- Evitez les fils électriques ou autres installations si vous fixez la multiprise de façon permanente avec des vis.

Important

1. Cet appareil peut être alimenté en 12 ou 24V.
2. En cas d'utilisation dans un véhicule 24V, les sorties allume cigare de la multiprise fournissent une tension de 24V : **ne pas utilisez d'accessoires 12V dans ce cas**.
3. Les LED indicatrices de charge de batterie fonctionnent uniquement pour des tensions de 12V.
4. Lorsque la multiprise est alimentée en 24V, toutes les LED sont allumées en permanence et n'indiquent pas la charge de la batterie.
5. Les courants de sorties des 2 prises USB sont de 1000 mA pour la prise inférieure et 500 mA pour la prise supérieure. Avant utilisation, se reporter aux modes d'emploi des appareils afin d'en vérifier les caractéristiques d'alimentation.
6. Longueur du câble 1.20 m

Vérification de la charge de la batterie du véhicule

1. Pour vérifier la capacité de charge de votre batterie, assurez-vous que moteur éteint, les LED restent allumées.
2. Pour vérifier le système de charge, assurez-vous que moteur en marche, les LED sont allumées.

Faible	12V	Moyen	Elevé	Capacité batterie	Système de charge
•	•	•	•	Bon	Bon
•	•	•		Normal	Normal
•	•			Faible	Anomalie éventuelle
•				La batterie a besoin d'être chargée.	Anomalie éventuelle
				Aucune capacité, remplacer la batterie	Vérifier votre système de charge.

Les données ci-dessous sont tributaires de la température extérieure ainsi que de l'état du véhicule.

iPod®, est une marque déposée d'Apple Computer Inc. Ce produit n'est pas conçu, fabriqué, licencié ni distribué par Apple Computer Inc.

NOTICE

Attenzione: l'utilizzo di questo dispositivo può alterare la vostra attenzione. Il vostro tempo di reazione può aumentare tra il 30 e il 70%.

Unità prese multiple 12/24V USB

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente le istruzioni e conservarle con cura.

La particolarità di questo adattatore è che può essere inserito in un vano portabicchiere originale. È dotato di 2 prese da 12V CC e 2 porte USB, il che vi consentirà, per esempio, di utilizzare la presa accendisigari del vostro veicolo per ricaricare telefoni cellulari, iPod®, PDA o lettori MP3 contemporaneamente al dispositivo GPS.

Istruzioni per l'uso

- Collegare l'adattatore alla presa accendisigari 12V CC del veicolo.
- Collegare l'apparecchio che si vuole alimentare ad una delle prese USB o 12V CC a seconda del tipo di alimentazione elettrica.
- Importante : togliere l'adattatore dalla presa accendisigari se non viene utilizzato.
- Non installare l'apparecchio in una posizione tale da ostacolare la guida del veicolo.
- Non installare l'apparecchio sugli airbag.
- Evitare i fili elettrici o altre installazioni se si fissa la multipresa in modo permanente con delle viti.

Importante

1. Questo apparecchio può essere alimentato a 12V o 24V.
2. Se si usa la multipresa su un veicolo 24V, le uscite accendisigari della multipresa forniscono una tensione di 24V : in questo caso, non utilizzare accessori a 12V.
3. I LED indicatori di ricarica batteria funzionano solo per tensioni da 12V.
4. Quando la multipresa è alimentata a 24V, tutti i LED sono accesi in permanenza e non indicano la ricarica della batteria.
5. La corrente di uscita delle 2 prese USB è 1000 mA per la presa inferiore e 500 mA per la presa superiore. Prima di utilizzare la multipresa, consultare le istruzioni degli apparecchi per controllare le loro caratteristiche di alimentazione.

Controllo della carica della batteria del veicolo

1. Per verificare la capacità di carica della propria batteria, assicurarsi che, a motore spento, i LED restino accesi.
2. Per verificare il sistema di carica, assicurarsi che, a motore acceso, i LED restino accesi.

Basso	12V	Medio	Alto	Capacità batteria	Sistema di carica
•	•	•	•	Buono	Buono
•	•	•		Normale	Normale
•	•			Basso	Eventuale anomalia
•				La batteria deve essere ricaricata.	Eventuale anomalia
				Nessuna capacità, sostituire la batteria.	Controllare il proprio sistema di carica.

I dati summenzionati dipendono sia dalla temperatura esterna che dallo stato del veicolo.

iPod® è un marchio commerciale di proprietà di Apple. Questo prodotto non è sponsorizzato né approvato da Apple.

NOTICE

Atención: la utilización de este aparato puede alterar su capacidad de atención, su tiempo de reacción puede aumentar entre un 30 y un 70%.

Terminal multitomas de 12/24 V USB

Lea detenidamente las instrucciones antes de utilizarlo por vez primera y consérvelas para posteriores consultas.

La particularidad de este adaptador es que cabe perfectamente en el portabebidas original. Posee 2 tomas de 12 V CC y 2 puertos USB, lo que le permitirá, por ejemplo, utilizar la toma del encendedor de su vehículo para recargar su teléfono móvil, iPod®, PDA o lector MP3 utilizando al mismo tiempo su GPS.

Modo de empleo

- Conecte el adaptador a la toma del encendedor de 12 V CC de su vehículo.
- Conecte el aparato que desea alimentar a una de las tomas USB o de 12 V CC según el modo de alimentación eléctrica.
- Importante : retirar el adaptador de la toma del encendedor cuando no lo utilice.
- No instale el aparato en lugares donde pueda perturbar la conducción.
- No instale el aparato en los airbags
- Evite los cables eléctricos u otras instalaciones, si fija la multitoma de forma permanente con tornillos.

Importante

1. Este aparato se puede alimentar con 12 ó 24 V.
2. En caso de una utilización en un vehículo de 24 V, las salidas del encendedor de la multitoma proporcionan una tensión de 24 V : en este caso no utilice accesorios de 12 V.
3. Los LED indicadores de carga de batería únicamente funcionan para tensiones de 12 V.
4. Cuando la multitoma es alimentada con 24 V, todos los LED están encendidos de forma permanente y no indican la carga de la batería.
5. Las corrientes de salida de las 2 tomas USB son de 1.000 mA en el caso de la toma inferior y de 500 mA en el caso de la toma superior. Antes de su utilización, consultar los modos de empleo de los aparatos para comprobar las características de alimentación.

Comprobación de la carga de la batería del vehículo

1. Para comprobar la capacidad de carga de su batería, asegúrese de que con el motor apagado los LED permanecen encendidos.
2. Para comprobar el sistema de carga, asegúrese de que con el motor en marcha los LED están encendidos.

Baja	12V	Media	Eleveda	Capacidad batería	Sistema de carga
•	•	•	•	Buena	Bueno
•	•	•		Normal	Normal
•	•			Baja	Eventual anomalía
•				La batería necesita ser cargada.	Eventual anomalía
				Ninguna capacidad, cambiar la batería	Comprobar su sistema de carga.

Los siguientes datos dependen de la temperatura exterior y del estado del vehículo.

Ipod® es una marca comercial de Apple. Este producto no está patrocinado ni aprobado por Apple.

NOTICE
Atenção: A utilização deste aparelho pode modificar a sua atenção; o seu tempo de reação pode aumentar entre 30 e 70 %.

Estação fichas múltiplas 12/24V USB

Por favor ler atentamente o manual antes da primeira utilização e conservá-lo cuidadosamente.

A particularidade deste adaptador está em encontrar o seu lugar no suporte para bebidas de origem. Possui 2 tomadas 12V CC e 2 portas USB, o que lhe permitirá, por exemplo, utilizar a tomada do isqueiro do seu automóvel para recarregar o seu telefone portátil, iPod®, PDA ou leitor MP3 utilizando ao mesmo tempo o seu GPS.

Instruções

- Ligar o adaptador à tomada do isqueiro automóvel 12V CC do seu veículo.
- Ligar o aparelho que deseja carregar a uma das entradas USB ou 12V CC de acordo com o modo de alimentação eléctrica.
- Importante : retirar o adaptador da tomada do isqueiro automóvel quando já não estiver a ser utilizada.
- Não instalar o aparelho num local que incomode a condução.
- Não instalar o aparelho sobre os airbags
- Evitar os fios elétricos ou outras instalações se fixar a multi-tomadas de forma permanente com parafusos.

Importante

1. Este aparelho pode ser alimentado em 12 ou 24V.
2. Em caso de utilização num veículo 24V, as entradas do isqueiro automóvel da multi-tomadas fornecem uma tensão de 24V : nesse caso não utilizar acessórios 12V.
3. Os LED indicadores de carregamento de bateria funcionam unicamente para tensões de 12V.
4. Quando a multi-tomadas é alimentada em 24V, todos os LED acendem-se permanentemente e não indicam o carregamento da bateria.
5. As correntes das 2 entradas USB são de 1000 mA para a tomada inferior e 500 mA para a tomada superior. Antes da utilização, consultar os manuais de instrução dos dispositivos para verificar as suas características de alimentação.

Verificação da carga da bateria do veículo

1. Para verificar a capacidade de carregamento da sua bateria, certificar-se que com o motor desligado, os LED continuam acesos.
2. Para verificar o sistema de carregamento, certifique-se que com o motor em andamento, os LED estão acesos.

Fraco	12V	Meio	Elevado	Capacidade da bateria	Sistema de carregamento
•	•	•	•	Boa	Bom
•	•	•		Normal	Normal
•	•			Fraca	Eventual anomalia
•				A bateria precisa ser carregada.	Eventual anomalia
				Nenhuma capacidade, substituir a bateria	Verificar o seu sistema de carregamento.

Os dados mencionados acima dependem da temperatura exterior assim como do estado do veículo.

A Ipod® é uma marca comercial detida pela Apple. Este produto não é patrocinado nem aprovado pela Apple.

NOTICE
Let op : bij gebruik van dit apparaat kan uw aandacht afnemen; u kunt 30 tot 70% meer tijd nodig hebben alvorens te reageren.

Station verdeelstekker 12/24V USB

Het bijzondere van deze adapter is dat deze in de originele bekerhouder past.
Hij heeft 2 12V gelijkstroom aansluitingen en 2 USB-poorten, waardoor u bijvoorbeeld de sigarettenaansteker van uw voertuig kunt gebruiken voor het opladen van uw mobiele telefoon, iPod®, PDA of MP3-speler en tegelijkertijd uw GPS kunt gebruiken.

Gebruiksaanwijzing

- Sluit de adapter aan op de sigarettenaansteker 12V gelijkstroom van uw voertuig.
- Sluit het apparaat dat u van stroom wilt voorzien aan op een van de USB-aansluitingen of de 12V gelijkstroom, afhankelijk van de elektriciteitsbron.
- Belangrijk : haal de adapter uit de sigarettenaansteker indien u deze niet gebruikt.
- Installeer het apparaat niet op een plek waar dit u hindert tijdens het rijden.
- Installeer het apparaat niet op de airbags
- Vermijd de elektrische bedrading of andere installaties als u de verdeelstekker permanent d.m.v. schroeven vastzet.

Nederlands

Belangrijk

1. Dit apparaat kan met 12 of 24V gevoed worden.
2. Bij gebruik in een voertuig met 24V leveren de sigarettenaanstekeruitgangen van de verdeelstekker 24V : gebruik in dat geval geen accessoires van 12V.
3. De LED's die het laadniveau van de accu aangeven, werken uitsluitend voor spanningen van 12V.
4. Wanneer de verdeelstekker op 24V werkt, branden alle LED's permanent en geven zij niet het laadniveau van de accu aan.
5. De uitgangsstroom van de 2 USB-aansluitingen bedraagt 1000 mA voor de onderste en 500 mA voor de bovenste aansluiting. Zie voor het gebruik de gebruiksaanwijzing van de apparaten om hier de voedingsgegevens van te controleren.

Controle van het laadniveau van de accu van het voertuig

1. Om het oplaadvermogen van uw accu te controleren, moet u nakijken of bij een uitgeschakelde motor de LED's blijven branden.
2. Om het oplaadsysteem te controleren, moet u nakijken of bij een werkende motor de LED's branden.

Laag	12V	Middel	Hoog	Vermogen accu	Oplaadsysteem
•	•	•	•	Goed	Goed
•	•	•		Normaal	Normaal
•	•			Laag	Eventuele afwijking
•				De accu moet opgeladen worden.	Eventuele afwijking
				Geen vermogen, de accu moet vervangen worden	Controleer uw oplaadsysteem.

Onderstaande gegevens hangen af van de buitentemperatuur en de staat van het voertuig.

iPod® is een handelsmerk van Apple. Dit product wordt niet gesponsord of goedgekeurd door Apple.

English

NOTICE

Important: using this device could distract your attention; your reaction time could increase by 30 to 70%.

12/24V and USB multi-connector station

The particular feature of this adapter is that it fits in the car's cup holder.
It has two 12V dc connectors and two USB ports, which allows you, for example, to use the car's cigar lighter to charge your mobile phone, iPod®, PDA or MP3 player, while using your GPS at the same time.

Instructions for use

- Connect the adapter to your car's 12V DC cigar lighter.
- Connect the device that you wish to power to one of the USB or 12V DC connectors, depending on the electrical supply type.
- Warning : remove the adapter from the cigar lighter when not in use.
- Do not install the device in a position where it will impede driving.
- Do not install the device on the airbags.
- Be careful to avoid electrical wires or other installations if you fix the multi-connector permanently with screws.

Important

1. This device may be supplied with 12V or 24V.
2. If used in a 24V vehicle, the multi-connector's cigar lighter outputs will supply 24V : in that case, do not use 12V accessories.
3. The battery charging indicator LEDs only work with a 12V supply.
4. When the multi-connector is connected to a 24V supply, all LEDs come on permanently and do not show the battery charge.
5. The output currents from the two USB connectors are 1000 mA for the lower socket and 500 mA for the upper one. Before use, refer to a device's instruction manual and check the characteristics of its supply.

Checking the charge from the vehicle battery

1. To check your battery's charging capacity, ensure that, with the engine switched off, the LEDs remain on.
2. To check the charging system, ensure that the LEDs are on when the engine is running.

Low	12V	Medium	High	Battery capacity	Charging system
•	•	•	•	Good	Good
•	•	•		Normal	Normal
•	•			Low	Possible problem
•				The battery needs charging	Possible problem
				No capacity; replace the battery	Check the charging system

The data below depend on the outside temperature and also the condition of the vehicle.

iPod® is a registered trademark of Apple Inc. This product is not sponsored or approved by Apple.